

AFDELING  
BESTUURSRECHTSPRAAK

Uitspraak met toepassing van artikel 8:54, eerste lid, van de Algemene wet  
bestuursrecht op het hoger beroep van:

appellant,

tegen de uitspraak in zaak nr. 06/52925 van de rechtbank 's-Gravenhage,  
nevenzittingsplaats Haarlem, van 14 augustus 2007 in het geding tussen:

appellant

en

de staatssecretaris van Justitie.

## 1. Procesverloop

Bij besluit van 28 september 2006 heeft de minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie een aanvraag van appellant om hem een verblijfsvergunning asiel voor bepaalde tijd te verlenen, afgewezen. Dit besluit is aangehecht.

Bij uitspraak van 14 augustus 2007, verzonden op 15 augustus 2007, heeft de rechtbank 's-Gravenhage, nevenzittingsplaats Haarlem, het daartegen door appellant ingestelde beroep ongegrond verklaard. Deze uitspraak is aangehecht.

Tegen deze uitspraak heeft appellant bij brief, bij de Raad van State binnengekomen op 11 september 2007, hoger beroep ingesteld. Deze brief is aangehecht.

De staatssecretaris van Justitie heeft een verweerschrift ingediend.

Vervolgens is het onderzoek gesloten.

## 2. Overwegingen

2.1. Hetgeen in het hoger-beroepschrift is aangevoerd en voldoet aan het bepaalde in artikel 85, eerste en tweede lid, van de Vreemdelingenwet 2000, kan niet tot vernietiging van de aangevallen uitspraak leiden. Omdat het aangevoerde geen vragen opwerpt die in het belang van de rechtseenheid, de rechtsontwikkeling of de rechtsbescherming in algemene zin beantwoording behoeven, wordt, gelet op artikel 91, tweede lid, van deze wet, met dat oordeel volstaan.

2.2. Het hoger beroep is kennelijk ongegrond. De aangevallen uitspraak dient te worden bevestigd.

2.3. Voor een proceskostenveroordeling bestaat geen aanleiding.

**3. Beslissing**

De Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Recht doende in naam der Koningin:

bevestigt de aangevallen uitspraak.

Aldus vastgesteld door mr. S.J.E. Horstink-von Meyenfeldt, Lid van de enkelvoudige kamer, in tegenwoordigheid van mr. O. van Loon, ambtenaar van Staat.

w.g. Horstink-von Meyenfeldt  
Lid van de enkelvoudige kamer

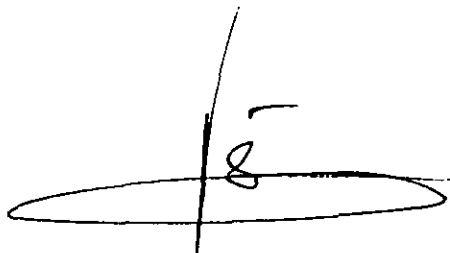
w.g. Van Loon  
ambtenaar van Staat

Uitgesproken in het openbaar op 21 december 2007

284-540.

Verzonden: 21 december 2007

Voor eensluidend afschrift,  
de Secretaris van de Raad van State,  
voor deze,

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'V' and 'S' intertwined, with a horizontal line across the middle.

mr. H.H.C. Visser,  
directeur Bestuursrechtspraak

# uitspraak

---

RECHTBANK 's-GRAVENHAGE

Sector bestuursrecht

Nevenzittingsplaats Haarlem

zaaknummer: AWB 06 / 52925

uitspraak van de enkelvoudige kamer voor vreemdelingenzaken van 14 augustus 2007

in de zaak van:

geboren op                      van Burundese nationaliteit,  
eiser,  
gemachtigde: mr. G.A. Werris, advocaat te Haarlem,

tegen:

de staatssecretaris van Justitie,  
verweerder,  
gemachtigde: mr. J.W. Kreumer, werkzaam bij de Immigratie- en Naturalisatiedienst te 's-Gravenhage.

## 1. Procesverloop

- 1.1 Eiser heeft op 1 juli 2002 een aanvraag ingediend tot het verlenen van een verblijfsvergunning asiel voor bepaalde tijd. Verweerder heeft de aanvraag bij besluit van 1 juli 2003 afgewezen.
- 1.2 Eiser heeft tegen het besluit op 28 juli 2003 beroep ingesteld. Bij uitspraak van 15 juni 2004 heeft deze rechtbank, nevenzittingsplaats Rotterdam, het beroep gegrond verklaard en het bestreden besluit vernietigd (AWB 03/41464).
- 1.3 Verweerder heeft de aanvraag bij besluit van 20 oktober 2004 wederom afgewezen. Eiser heeft tegen dit besluit op 16 november 2004 beroep ingesteld. Bij uitspraak van 27 juli 2005 heeft deze rechtbank en nevenzittingsplaats het beroep gegrond verklaard en het bestreden besluit vernietigd (AWB 04/50808).
- 1.4 Verweerder heeft de aanvraag bij besluit van 28 september 2006, verzonden op 2 oktober 2006, wederom afgewezen. Eiser heeft tegen het besluit op 30 oktober 2006 beroep ingesteld.
- 1.5 Verweerder heeft op 18 juli 2007 een verweerschrift ingediend.
- 1.6 De openbare behandeling van het geschil heeft plaatsgevonden op 2 augustus 2007. Eiser en zijn gemachtigde zijn met bericht van afwezigheid niet verschenen. Verweerder is vertegenwoordigd door zijn gemachtigde.

zaaknummer: AWB 06 / 52925

2

---

## 2. Overwegingen

- 2.1 In beroep toetst de rechtbank het bestreden besluit aan de hand van de voorgedragen beroepsgronden op rechtmatigheid en ambtshalve aan voorschriften van openbare orde.
- 2.2 Een verblijfsvergunning asiel voor bepaalde tijd kan worden verleend op de in artikel 29 Vreemdelingenwet 2000 (Vw) genoemde gronden.
- 2.3 Eiser heeft ter onderbouwing van zijn aanvraag het volgende aangevoerd. De garage waar eiser werkzaam was, werd aangevallen door politieagenten omdat bij de dood van een politieagent een auto van deze garage was betrokken. In verband met het onderzoek hiernaar zijn de werknemers van de garage opgepakt en geslagen. Eiser kon met twee andere personen ontsnappen en heeft vervolgens zijn land van herkomst verlaten.
- 2.4 Verweerder heeft de aanvraag van eiser afgewezen omdat hij het asielrelaas ongeloofwaardig acht. Verweerder heeft bij de beoordeling van de geloofwaardigheid betrokken dat eiser toerekenbaar geen documenten heeft overlegd en dat het relaas positieve overtuigingskracht ontbeert. Gelet op het voorgaande heeft geen inhoudelijke beoordeling van het relaas plaatsgevonden. Verweerder heeft zich bij de beoordeling van de aanvraag gebaseerd op de rapporten taalanalyse van Bureau Land en Taal (BLT) van 28 augustus 2002 en 18 augustus 2006.
- 2.5 Eiser heeft hiertegen het volgende aangevoerd. Eiser heeft voor een ongeschoold persoon voldoende informatie verstrekt over zijn directe leefomgeving. Het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 voldoet, net als het rapport taalanalyse van 28 augustus 2002, niet aan het eigen protocol van verweerder inzake taalanalyses, opgenomen in het beleidskader Taalanalisten (het Beleidskader). Hierdoor is de uitspraak van 27 juli 2005 deze rechtbank en nevenzittingsplaats, niet opgevolgd. Het beleidskader wordt nog altijd door verweerder gevolgd en is niet vervangen door het Werkkader Taalanalisten IND van 2004 (het Werkkader). Nu de taalanalyse zelf onzorgvuldig is, hoeft geen contra-expertise te worden overgelegd.

De rechtbank overweegt als volgt.

- 2.6 Met bovengenoemde uitspraak van 10 juni 2004 van deze rechtbank, nevenzittingsplaats Rotterdam, is in rechte vast komen te staan dat verweerder het ontbreken van nationaliteits- en identiteitsdocumenten bij de beoordeling heeft mogen betrekken. Gelet hierop heeft verweerder bij zijn beoordeling mogen betrekken dat eiser toerekenbaar geen documenten heeft overgelegd.
- 2.7 In geschil is of verweerder zijn standpunt dat het asielrelaas ongeloofwaardig is, heeft mogen baseren op de rapporten taalanalyses van 28 augustus 2002 en 18 augustus 2006.
- 2.8 Ten aanzien van het rapport taalanalyse van 28 augustus 2002 verwijst de rechtbank naar de uitspraak van 27 juli 2005 van deze rechtbank en nevenzittingsplaats waarin als volgt werd overwogen:

zaaknummer: A WB 06 / 52925

3

*De analist in het rapport taalanalyse van 28 augustus 2002 voldoet niet aan de in het Protocol (het Beleidskader) gestelde eisen. Verweerder heeft derhalve niet mogen uitgaan van de juistheid van het rapport taalanalyse en heeft zijn besluit daar niet op mogen baseren. Verweerder zal aan eiser alsnog een taalanalyse, die aan de eisen van zorgvuldigheid voldoet, moeten aanbieden.*

Het gegeven dat verweerder geen hoger beroep tegen deze uitspraak heeft ingesteld brengt met zich mee dat verweerder aan die uitspraak in beginsel uitvoering dient te geven. Dat de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State (de Afdeling) onder andere op 29 maart 2007 een uitspraak (200607305/1) heeft gedaan waaruit anders blijkt, kan aan de formele rechtskracht van de uitspraak van 27 juli 2005 niet afdoen. Gelet op het voorgaande is de rechtbank van oordeel dat verweerder het bestreden besluit niet heeft mogen baseren op het rapport taalanalyse van 28 augustus 2002.

- 2.9 Naar aanleiding van de uitspraak van 27 juli 2005, is op 18 augustus 2006 opnieuw een rapport taalanalyse door het BLT uitgebracht. Uit dit rapport blijkt dat eiser eenduidig niet te herleiden is tot de spraak- en cultuurgemeenschap binnen Burundi. Eiser spreekt namelijk Swahili met een tongval die hem eenduidig buiten Burundi plaatst en hij spreekt geen Kirundi, de nationale taal van Burundi. Voorts is eiser niet in staat correcte, concrete en gedetailleerde informatie te verschaffen over zijn beweerde herkomstgeving.
- 2.10 Volgens vaste jurisprudentie van de Afdeling, onder meer in de uitspraak van 8 april 2004 (200308064/1), kan verweerder in het kader van het onderzoek naar de nationaliteit en het land van herkomst van betrokkene een taalanalyse afnemen. Verweerder mag bij de besluitvorming van de conclusies uit het rapport van de taalanalyse uitgaan, tenzij concrete aanknopingspunten bestaan voor twijfel aan de juistheid of volledigheid ervan, bijvoorbeeld doordat de vreemdeling door een contra-expertise de resultaten van de taalanalyse heeft aangevochten
- 2.11 Eiser heeft naar aanleiding van het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 aangevoerd dat deze taalanalyse ook niet voldoet aan het Beleidskader van verweerder. KIR 1, de taalanalist, is namelijk wel afkomstig uit Burundi maar zijn moedertaal is het Kirundi in plaats van het Burundese Swahili, de moedertaal van eiser. Voorts is niet gebleken dat KIR 1 een universitaire studie in het Burundese Swahili met goed gevolg heeft voltooid. Het voorgaande brengt met zich mee dat KIR 1 niet gekwalificeerd was voor het afnemen van de taalanalyse bij eiser. De stelling van verweerder dat het Werkkader 2004 is gehanteerd, kan niet worden gevolgd nu dit Werkkader niet in de plaats is gekomen van het Beleidskader. Het Beleidskader is nog steeds van toepassing op de procedure van taalanalyses. Verweerder heeft hiertegen ingebracht dat KIR 1 met goed gevolg de selectieprocedure zoals beschreven in het Werkkader heeft doorlopen. Het rapport taalanalyse voldoet derhalve aan de gehanteerde voorschriften. In het verweerschrift heeft verweerder aangegeven dat het Beleidskader in juni 2004 reeds is vervangen door het Werkkader, waarin geen eisen met betrekking tot de deskundigheid van taalanalisten zijn opgenomen. Verweerder is van oordeel dat gelet op de in het Werkkader omschreven procedures de deskundigheid van taalanalisten werkzaam bij BLT voldoende is gewaarborgd. Verweerder verwijst ter onderbouwing van zijn standpunt naar een uitspraak van de Afdeling van 29 maart 2007 (200607305/1).

zaaknummer: A WB 06 / 52925

4

2.12 De rechtbank stelt vast dat, anders dan eiser heeft betoogd, vanaf juni 2004 het Beleidskader is vervangen door het Werkkader. Uit de hiervoor door verweerder genoemde uitspraak van de Afdeling blijkt dat in die zaak ter zitting uitvoering de selectieprocedure van taalanalisten binnen het Werkkader aan de orde is geweest, evenals de wijze waarop de kwaliteit van de taalanalyses wordt gewaarborgd. Daaruit blijkt dat op grond van in de praktijk opgedane ervaringen het vereiste van een academische studie niet langer wordt gesteld doch wordt volstaan met het algemene vereiste dat de desbetreffende taal op moedertaalniveau dient te worden beheerst. De Afdeling heeft uiteindelijk als volgt geoordeeld:

*Gelet op de in het Werkkader voorziene selectieprocedure, zoals nader toegelicht ter zitting, de wijze van begeleiding van wetenschappelijk opgeleide linguïsten en de kwaliteitscontroles op de taalanalyses door middel van cross-checks, die als zodanig door de vreemdeling niet zijn bestreden, moet worden geoordeeld dat de deskundigheid van taalanalisten werkzaam bij het ELT – en dus ook die van taalanalist met code KIN 2 – voldoende is gewaarborgd. Derhalve bestaat geen aanleiding voor het oordeel dat de minister zich onvoldoende heeft vergewist van de deskundigheid van de taalanalist met de code KIN 2.*

Nu eiser de in het Werkkader voorziene selectieprocedure en wijze waarop de kwaliteit van de taalanalyses daarin is gewaarborgd niet heeft bestreden, moet er van worden uitgegaan dat de taalanalist, KIR 1, gekwalificeerd was tot het verrichten van de taalanalyse. Verweerder mocht dan ook bij zijn beoordeling, de juistheid van het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 als uitgangspunt nemen.

2.13 Eiser heeft voorts aangevoerd dat hij voor een ongeschoold persoon voldoende informatie heeft verstrekt over zijn directe leefomgeving. Verweerder heeft hiertegen ingebracht dat eiser tijdens de gehoren slechts antwoord heeft gegeven op algemene kennisvragen en dat eiser bij het gehoor ten behoeve van de taalanalyse in de gelegenheid is gesteld specifieke informatie over zijn leefomgeving naar voren te brengen. Beide taalanalisten zijn tot de conclusie gekomen dat eiser hiertoe niet in staat bleek. Gelet op de omstandigheid dat een rapport taalanalyse moet worden aangemerkt als een deskundigenbericht en eiser geen concrete aanknopingspunten heeft aangevoerd voor twijfel aan de juistheid van dit rapport, is de rechtbank van oordeel dat verweerder het bestreden besluit op het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 heeft kunnen baseren.

2.14 Uit het vorengaande volgt dat de door eiser aangevoerde gronden niet kunnen leiden tot een vernietiging van het bestreden besluit.

2.15 De rechtbank zal het beroep ongegrond verklaren.

2.16 Er is geen grond een van de partijen te veroordelen in de door de andere partij gemaakte proceskosten.

zaaknummer: AWB 06 / 52925

5

### 3. Beslissing

De rechtbank:

verklaart het beroep ongegrond.

Deze uitspraak is gedaan door mr. H.C. Greeuw, rechter, en op 14 augustus 2007 in het openbaar uitgesproken, in tegenwoordigheid van mr. L.J. Siers, griffier.

*Siers*

afschrift verzonden op: 15 AUG 2007

Coll: *AAE*

#### Rechtsmiddel

Partijen kunnen tegen deze uitspraak hoger beroep instellen bij de Raad van State, Afdeling bestuursrechtspraak, Hoger beroep vreemdelingenzaken, Postbus 16113, 2500 BC, 's-Gravenhage. Het hoger beroep moet ingesteld worden door het indienen van een beroepschrift, dat een of meer grieven bevat, binnen vier weken na verzending van de uitspraak door de griffier. Bij het beroepschrift moet worden gevoegd een afschrift van deze uitspraak.



Versluitend afschrift.  
De griffier van de rechtbank te 's-Gravenhage

# BRUINSMA ADVOCATEN

Toevoeging is aangevraagd

---

## HOGER BEROEP

Raad van State  
Afdeling bestuursrechtspraak  
Hoger beroep vreemdelingenzaken  
Postbus 16113  
2500 BC 'S-GRAVENHAGE

---

Betreft mijn cliënt: **Adam NDIKUMANA**,  
geboren op 9 juli 1983  
van Burundische nationaliteit  
0207-01-2011

Dossiernr:  
V-nr:  
Procedurenr: 06/ 52925

<b>RAAD VAN STATE</b>	
INGEKOMEN	
11 SEP 2007	
ZAAKNR. 200 706 522	
AAN:	
BEHANDELD: DD:	PAR:

Geeft eerbiedig te kennen:

geboren op van Burundische nationaliteit, thans verblijvende in het AZC Sint Annaparochie, aan de Middelweg West 176 te 9076 GE Sint Annaparochie, te dezer zake domicilie kiezende te Lemmer, aan de Nieuwburen no. 32, ten kantore van de advocaat en procureur Mr E. Ebes die in deze door appellandt bepaaldelijk gevolmachtigd is tot het instellen van het hoger beroep en als zodanig voor appellandt zal optreden en dit hoger beroep zal ondertekenen.

1.

Appellandt heeft op 30 oktober 2006 beroep ingesteld bij de Rechtbank te 's-Gravenhage, nevenzittingsplaats Haarlem, tegen de afwijzende beschikking van de Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie d.d. 28 september 2006, verzonden op 2 oktober 2006. Bij zijn uitspraak 14 augustus 2007, verzonden op 15 augustus 2007, heeft de Rechtbank het beroep van appellandt ongegrond verklaard (productie 1).

2.

Appellandt kan zich niet verenigen met de uitspraak van de Rechtbank te 's-Gravenhage d.d. 14 augustus 2007. Naar aanleiding van deze uitspraak dient appellandte thans hoger beroep in bij uw Afdeling. Appellandt meent dat hij procesbelang heeft bij zijn appel. Hij dreigt immers uit Nederland te worden gezet, nu de uitspraak van de Rechtbank negatief is.

**BRUINSMA ADVOCATEN****GRIEVEN NAAR AANLEIDING VAN DE UITSPRAAK VAN DE RECHTBANK TE 'S-GRAVENHAGE, NEVENZITTINGSPLAATS HAARLEM D.D. 14 AUGUSTUS 2007**

Appellant is van mening dat de Rechtbank te 's-Gravenhage, nevenzittingsplaats Haarlem, bij uitspraak van 14 augustus 2007, verzonden op 15 augustus 2007, ten onrechte het volgende heeft geoordeeld: *"De Rechtbank stelt vast dat, anders dan eiser heeft betoogd, vanaf juni 2004 het Beleidskader is vervangen door het Werkkader. Uit de hiervoor door verweerder genoemde uitspraak van de Afdeling blijkt dat in die zaak ter zitting uitvoerig de selectieprocedure van taalanalisten binnen het Werkkader aan de orde is geweest, evenals de wijze waarop de kwaliteit van de taakanalyses wordt gewaarborgd. Daaruit blijkt dat op grond van de in de praktijk opgedane ervaringen het vereiste van een academische studie niet langer wordt gesteld doch wordt volstaan met het algemene vereiste dat de desbetreffende taal op moedertaalniveau dient te worden beheerst (...).*

*Nu eiser de in het Werkkader voorziene selectieprocedure en wijze waarop de kwaliteit van de taakanalyses daarin is gewaarborgd niet heeft bestreden, moet er van worden uitgegaan dat de taalanalist, KIR1, gekwalificeerd was tot het verrichten van de taalanalyse. Verweerder mocht dan ook bij zijn beoordeling, de juistheid van het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 als uitgangspunt nemen.*

*Eiser heeft voorts aangevoerd dat hij voor een ongeschoold persoon voldoende informatie heeft verstrekt over zijn directe leefomgeving. Verweerder heeft hiertegen ingebracht dat eiser tijdens de gehoren slechts antwoord heeft gegeven op algemene kennisvragen en dan eiser bij het gehoor ten behoeve van de taalanalyse in de gelegenheid is gesteld specifieke informatie over zijn leefomgeving naar voren te brengen. Beide taalanalisten zijn tot de conclusie gekomen dat eiser hiertoe niet in staat bleek. Gelet op de omstandigheid dat een rapport taalanalyse moet worden aangemerkt als een deskundigenbericht en eiser geen concrete aanknopingspunten heeft aangevoerd voor twijfel aan de juistheid van dit rapport, is de rechtbank van oordeel dat verweerder het bestreden besluit op het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 heeft kunnen baseren.*

*Uit het voorgaande volgt dat de door eiser aangevoerde gronden niet kunnen leiden tot een vernietiging van het bestrede besluit.*

*De rechtbank zal het beroep ongegrond verklaren.*

**BRUINSMA ADVOCATEN**

*Er is geen grond een van de partijen te veroordelen in de door de andere partij gemaakte proceskosten".*

Toelichting:

Appellant heeft naar aanleiding van het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006 aangevoerd dat deze taalanalyse ook niet voldoet aan het beleidskader van verweerder. KIR-1, de taalanalist, is namelijk wel afkomstig uit Burundi, maar zijn moedertaal is het Kirundi in plaats van het Burundese Swahili, de moedertaal van appellant.

Hoewel het Beleidskader vanaf juni 2004 is vervangen door het Werkkader, dient de taalanalist de desbetreffende taal in ieder geval op moedertaalniveau te beheersen. Eén en ander blijkt uit rechtsoverweging 2.12 van de aangevallen uitspraak. Nu de betreffende taalanalist, KIR-1, het Burundese Swahili niet op moedertaalniveau beheerst en voorts geen universitaire studie in het Burundese Swahili met goed gevolg heeft voltooid, heeft de Rechtbank in de aangevallen uitspraak ten onrechte miskend dat verweerder het bestreden besluit niet heeft mogen baseren op het rapport taalanalyse van 18 augustus 2006.

Appellant heeft – voor een ongeschoold persoon – voldoende informatie verstrekt over zijn directe leefomgeving. Appellant heeft antwoord gegeven op algemene kennisvragen, eigenlijk de enige vragen die hem hieromtrent werden gesteld. Ten onrechte baseert de Rechtbank in de aangevallen uitspraak onder rechtsoverweging 2.13 haar oordeel voornamelijk op de conclusies van beide taalanalisten omtrent informatie verstrekt door appellant over zijn leefomgeving. Van de ene taalanalist is al gebleken dat hij niet gekwalificeerd was en omtrent de tweede taalanalist, met betrekking tot de tweede taalanalyse, is hiervoor reeds uitvoerig gesteld dat ook die in casu niet gekwalificeerd is. De Rechtbank mocht haar oordeel dan ook niet – mede – baseren op de conclusies van beide taalanalisten.

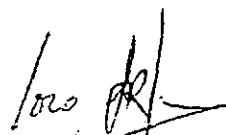
Voorts is appellant van mening dat de Rechtbank in de aangevallen uitspraak ten onrechte heeft miskend, dat taalanalisten in beginsel conclusies dienen te trekken naar aanleiding van de gesproken taal van de vreemdeling. Taalanalisten zijn geen geografen die expliciet deskundig zijn in herkomstanalyses naar aanleiding van verstrekte informatie over leefomgevingen.

Op grond van voorgaande is appellant van mening dat de Rechtbank ten onrechte zijn beroep ongegrond heeft verklaard, en ten onrechte heeft nagelaten verweerder te veroordelen in de door appellant gemaakte proceskosten.

**BRUINSMA ADVOCATEN**

**REDENEN WAAROM:** appellant zich wendt tot uw Afdeling bestuursrechtspraak met het eerbiedige verzoek de bestreden uitspraak van de Rechtbank te 's-Gravenhage, nevenzittingsplaats Haarlem, d.d. 14 augustus 2007 te vernietigen, met veroordeling van de Staat der Nederlanden in de proceskosten in beide instanties.

Lemmer, 11 september 2007

  
bepaaldelijk gevolmachtigde  
Mr. E. Ebes